

# cecotec

## **ENERGYSILENCE 1000 CYCLONE SMART**

Ventilador circulator de aire de pie/Pedestal fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Montaje del producto	32
4. Funcionamiento	32
5. Limpieza y mantenimiento	34
6. Especificaciones técnicas	34
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	35
8. Garantía y SAT	35
9. Copyright	36

## INDEX

1. Parts and components	37
2. Before use	37
3. Assembling the appliance	38
4. Operation	38
5. Cleaning and maintenance	39
6. Technical specifications	40
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	41
8. Technical support and warranty	41
9. Copyright	41

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	42
2. Avant utilisation	42
3. Montage de l'appareil	43
4. Fonctionnement	43
5. Nettoyage et entretien	45
6. Spécifications techniques	45
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	46
8. Garantie et SAV	46
9. Copyright	47

## INHALT

1. Teile und Komponenten	48
2. Vor dem Gebrauch	48
3. Montage des Produkts	49
4. Bedienung	49
5. Reinigung und Wartung	51
6. Technische Spezifikationen	51
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	52
8. Garantie und Kundendienst	52
9. Copyright	53

## INDICE

1. Parti e componenti	54
2. Prima dell'uso	54
3. Montaggio del prodotto	55
4. Funzionamento	55
5. Pulizia e manutenzione	57
6. Specifiche tecniche	57
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	58
8. Garanzia e supporto tecnico	58
9. Copyright	59

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	60
2. Antes de usar	60
3. Montagem do aparelho	61
4. Funcionamento	61
5. Limpeza e manutenção	63
6. Especificações técnicas	63
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	64
8. Garantia e SAT	64
9. Copyright	65

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	66
2. Vóór u het apparaat gebruikt	66
3. Het apparaat monteren	67
4. Werking	67
5. Schoonmaak en onderhoud	69
6. Technische specificaties	69
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	70
8. Garantie en technische ondersteuning	70
9. Copyright	71

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	72
2. Przed użyciem	72
3. Montaż produktu	73
4. Funkcjonowanie	73
5. Czyszczenie i konserwacja	75
6. Specyfikacja techniczna	75
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	76
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	76
9. Prawa autorskie	77

## OBSAH

1. Díly a součásti	78
2. Před použitím	78
3. Montáž výrobku	79
4. Provoz	79
5. Čištění a údržba	80
6. Technické specifikace	81
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	82
8. Záruka a technický servis	82
9. Copyright	82

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

### **Instrucciones sobre las pilas**

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.

- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!

- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
- Do not use the device next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

### **Instructions on batteries**

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.



- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.

- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

### **Instructions pour les piles**

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion des piles peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.

- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles ou batteries de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler les piles et jetez-les immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken, verwenden Sie es nicht.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche während des Betriebs liegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, der Regen könnte einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät darf nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie die Gitter nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

### **Hinweise zu Batterien**

- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.

- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien oder Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.

- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.



- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarci di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarci che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo dell'apparecchio sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere i lati, il fronte e il retro dell'apparecchio a una distanza minima di 20 cm da pareti o altri oggetti.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

## **Istruzioni relative all'uso delle pile**

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.

- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

## Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas.
- Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.

- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de

productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongewoon signaal opmerkt.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

## Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen of accu's niet slordig in een lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.



- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanem lub innymi przedmiotami podczas jego pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, z przodu i z tyłu urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

## Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczy baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.

- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven

Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé známky.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Dbejte na to, aby byl výrobek během provozu umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte mřížky a nepokládejte kabel výrobku pod koberce nebo jiné předměty během provozu. Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm na každé straně, před a za výrobkem.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě vždy, když se nepoužívá, a předtím, než ho začnete přenášet na nové místo. Zatáhněte za zástrčku, abyste ho odpojili, netahejte za kabel.

## **Pokyny k bateriím**

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.

- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když dálkový ovladač nepoužíváte.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A- Entrada de aire
- B- Salida de aire
- C- Panel de control
- D- Soporte
- E- Cable de alimentación
- F- Base
- G- Indicador luminoso de oscilación
- H- Icono táctil de oscilación
- I- Icono táctil de temporizador
- J- Icono táctil de velocidad
- K- Icono táctil de encendido/apagado
- L- Indicador luminoso de encendido
- M- Indicador luminoso de temporizador
- N- Indicador luminoso de velocidad

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Ventilador
- Tornillos para montar la base
- Mando a distancia
- Pila CR2025 3V


### 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Saque el ventilador de su embalaje. Móntelo correctamente siguiendo el orden que se indica en estas instrucciones. Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro.
2. Compruebe que las piezas que se incluyen en la caja coinciden con las de la lista que aparece en este manual.

A continuación, proceda a montarlo.



3. Coloque el ventilador en su soporte como se muestra en la figura 2. Para que quede bien fijo, gírelo en el sentido de las agujas del reloj.
4. Coloque el soporte en la base como se muestra en la figura 3. Fíjelo con el tornillo que se encuentra incluido.
5. Cuando el ventilador ya esté montado, colóquelo sobre una superficie plana.

### 4. FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el ventilador a la red eléctrica. Al hacerlo, sonará un pitido y el indicador luminoso  se encenderá. Esto significa que el ventilador ha entrado en el modo standby.

NOTA: No utilice las manos mojadas para enchufar y desenchufar el ventilador del cable de alimentación, de esta manera evitará el peligro de descarga eléctrica.

Desconecte el enchufe de alimentación cuando vaya a cambiar de lugar el ventilador.

2. Cuando el ventilador esté en modo standby, pulse el botón  para ponerlo en funcionamiento. Por defecto, el ventilador se iniciará a la velocidad media. Se encenderá el indicador luminoso correspondiente y una luz decorativa. Pulse este botón de nuevo para que el ventilador vuelva al modo de espera.
3. Pulse el botón  para cambiar la velocidad.



Este ventilador dispone de 3 velocidades:

- Velocidad Baja (L, Low)
- Velocidad Media (M, Medium)
- Velocidad Alta (H, High)


Por defecto, el ventilador se pondrá en marcha a velocidad media (M).

NOTA: Cada vez que seleccione una velocidad, se encenderá el indicador luminoso correspondiente (L, H, M) a la velocidad seleccionada y una luz decorativa (esta luz siempre estará encendida, únicamente se apagará cuando el ventilador esté en modo standby o la apague desde el mando a distancia).



4. Pulse el botón  para configurar el temporizador (entre 1 y 7 horas). Cada vez que pulse este botón se añadirá una hora. Cuando lo haga, se iluminará un indicador luminoso (1H, 2H, 4H).
5. También dispone de un botón de oscilación  para que el ventilador oscile de derecha a izquierda para suministrar aire a la estancia. Vuelva a pulsar este botón y el ventilador dejará de oscilar.

NOTA: Puede mover el ventilador hacia arriba o hacia abajo de manera manual para ajustar el ángulo de salida del aire.

6. Pulse el botón  del mando a distancia para apagar la luz decorativa. Pulse el botón de nuevo para encenderla. Si no se realiza ninguna operación durante 10 minutos, el ventilador apagará automáticamente la luz decorativa. Si pulsa cualquier botón, se volverá a encender.

ADVERTENCIA: Si no va a utilizar el ventilador durante un largo periodo de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica.

### Mando a distancia

Figura 4

- 1- Botón de luz
- 2- Botón de velocidades
- 3- Botón de encendido/ apagado
- 4- Botón de oscilación
- 5- Botón de temporizador

AVISO: El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control.

- El mando a distancia funciona con 1 pila CR2025 3V.

Importante: Siga las instrucciones de uso y los procedimientos de reciclaje que figuran en el embalaje de la pila.

### Cambiar la pila del mando a distancia

Fig. 5

- 1- Abra el compartimento de la pila deslizando la tapa hacia abajo.
- 2- Coloque la pila en el compartimento fijándose en la polaridad.
- 3- Cierre el compartimento.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

AVISO:

- Cuando no vaya a usar el ventilador durante un largo periodo de tiempo, límpielo y séquelo bien. Después, desmóntelo y guárdelo en su caja original.
  - Cierre la caja y guárdela en un lugar fresco y seco.
1. Antes de limpiar el ventilador, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
  2. No limpie el producto directamente con agua. Pásele un paño suave que contenga un poco de jabón neutro y, después, séquelo con un paño suave que esté seco y limpio.
- NOTA: No utilice disolventes como gasolina o tolueno para limpiarlo.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08221

Producto: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 60 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	34,82	W
Valor de servicio	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,95	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		

<p>Datos de contacto para obtener información</p>	<p>Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)</p>
---	--

El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,016W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función, esperando a que se active dicho modo de "standby".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida

designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## **9. COPYRIGHT**

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A- Air inlet
- B- Air outlet
- C- Control panel
- D- Tube
- E- Power cable
- F- Base
- G- Oscillation indicator light
- H- Oscillation icon
- I- Timer icon
- J- Speed icon
- K- Power icon
- L- Power indicator light
- M- Timer indicator light
- N- Speed indicator light

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Fan
- Base screws
- Remote control
- CR2025 3V battery


### 3. ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. Remove the fan from its packaging. Mount it correctly following the steps in this instruction manual. Store packaging materials in a safe place.
2. Check that the parts included in the box match those listed in this manual.

Then, proceed to mount it.



3. Place the fan on the tube as shown in Fig. 2. To fix it securely, turn it clockwise.
4. Place the tube on the base as shown in Fig. 3. Fix it with the provided screw.
5. When the fan is already mounted, place it on a flat surface.

### 4. OPERATION

1. Plug the fan into the mains. A beep will sound and the  indicator light will light up. This means that the fan has entered standby mode.

NOTE: do not use wet hands to plug and unplug the fan from the power cable to avoid the danger of electric shock.

Disconnect the power plug when relocating the fan.


2. When the fan is in standby mode, press the  button to start the fan. By default, the fan will start at medium speed. The corresponding indicator light and the decorative light will light up. Press this button again to return the fan to standby mode.
3. Press the  button to change speed.


The fan has 3 speeds:

- Low speed (L)
- Medium speed (M)
- High speed (H)


By default, the fan will start at medium speed (M).

NOTE: each time you select a speed, the corresponding indicator light (L, H, M) will light up, the fan will start at the selected speed and the decorative light will also light up (this light will always be on, it will only switch off when the fan is in standby mode, or you switch it off from the remote control).

4. Press the  button to set the timer (between 1 and 7 hours). Each press of this button will add one hour. When it does so, an indicator light will light up (1H, 2H, 4H).

5. Press the  button to activate the oscillation function. The fan will oscillate from right to left to supply air to the room. Press the button again to deactivate the oscillation function.

NOTE: you can move the fan up or down manually to adjust the air outlet angle.

6. Press the  button from the remote control to switch off the decorative light. Press the button to switch it back on. If no action is performed within 10 minutes, the fan will automatically switch off the decorative light. Pressing any button will turn it back on.

WARNING: if you are not going to use the fan for a long period of time, disconnect it from the mains.

### Remote control

Fig. 4

- 1- Light button
- 2- Speed button
- 3- Power button
- 4- Oscillation button
- 5- Timer button

NOTE: the remote control has the same functions as the fan control panel.

- The remote control requires 1 x CR2025 3V battery.

Please note: follow the instructions for use and recycling procedures on the battery packaging.

### Replacing the remote-control battery

Fig. 5

- 1- Open the battery compartment by sliding the cover downwards.
- 2- Insert the battery into the battery compartment observing the polarity.
- 3- Close the compartment.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE

- When the fan is not to be used for a long period of time, clean and dry it thoroughly. Then, take it apart and store it in its original box.

## ENGLISH

- Close the box and store in a cool, dry place.
1. Before cleaning the fan, disconnect it from the mains and wait for the motor to cool down.
  2. Do not clean the appliance directly with water. Wipe it with a soft cloth containing a little neutral soap and then dry it with a clean, dry soft cloth.
- NOTE: do not use solvents such as petrol or toluene for cleaning.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08221

Product: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 60 W

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	18.1	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	34.82	W
Service value	SV	0.52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption on standby mode	P <sub>SB</sub>	0.016	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	57.1	dB (A)
Maximum air speed	C	3.95	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		



The power consumption in standby mode is 0.016 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function, waiting for the standby mode to be activated.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the

local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A- Entrée d'air
- B- Sortie d'air
- C- Panneau de contrôle
- D- Tube
- E- Câble d'alimentation
- F- Base
- G- Témoin lumineux de l'oscillation
- H- Icône tactile d'oscillation
- I- Icône tactile de la minuterie
- J- Icône tactile de la vitesse
- K- Icône tactile de marche/arrêt
- L- Indicateur de marche
- M- Indicateur de la minuterie
- N- Indicateur de la vitesse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

### 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

#### Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Vis pour monter la base
- Télécommande
- Pile CR2025 3V


### 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Sortez le ventilateur de son emballage. Assemblez-le correctement dans l'ordre indiqué dans ces instructions. Stockez le matériel composant l'emballage dans un endroit sûr.
2. Vérifiez que les pièces incluses dans la boîte correspondent à celles mentionnées dans ce manuel.

Procédez ensuite au montage.


3. Installez le ventilateur sur le tube comme indiqué sur l'image 2. Pour le fixer, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Placez le tube sur la base comme indiqué sur l'image 3. Fixez-le à l'aide de la vis à cet effet.
5. Lorsque le ventilateur est assemblé, placez-le sur une surface plane.


### 4. FONCTIONNEMENT

1. Branchez le ventilateur. Vous entendrez ensuite un bip et l'indicateur lumineux  s'allumera. Cela signifie que le ventilateur est passé en mode Veille.

NOTE : Ne branchez pas et ne débranchez pas le ventilateur avec vos mains mouillées, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Débranchez la fiche lorsque vous déplacez le ventilateur.

2. Lorsque le ventilateur est en mode Veille, appuyez sur  pour le mettre en fonctionnement. Le ventilateur démarrera à vitesse moyenne par défaut. L'indicateur correspondant et la lumière décorative s'allumeront. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour faire revenir le ventilateur en mode Veille.

3. Appuyez sur  pour changer la vitesse.



Ce ventilateur dispose de 3 vitesses :

- Vitesse faible (L, Low)
- Vitesse moyenne (M, Medium)
- Vitesse élevée (H, High)


Par défaut, le ventilateur démarrera à vitesse moyenne (M).

NOTE : Chaque fois que vous sélectionnez une vitesse, l'indicateur correspondant (L, H, M) de la vitesse sélectionnée et la lumière décorative s'allumeront (cette lumière est toujours allumée, elle ne s'éteint que lorsque le ventilateur est en mode Veille ou si vous l'éteignez à l'aide de la télécommande).

## FRANÇAIS

- Appuyez sur  pour configurer la minuterie (entre 1 et 7 heures). Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, une heure sera ajoutée. Un indicateur lumineux s'allumera alors (1H, 2H, 4H).
- Il dispose également d'un bouton d'oscillation  qui permet au ventilateur d'osciller de droite à gauche pour distribuer de l'air dans la pièce. Appuyez à nouveau sur ce bouton et le ventilateur cessera d'osciller.

NOTE : Vous pouvez bouger manuellement la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas pour régler l'angle de sortie de l'air.

- Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour éteindre la lumière décorative. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'allumer. Si vous n'effectuez aucune opération pendant 10 minutes, le ventilateur éteindra automatiquement la lumière décorative. Appuyez sur n'importe quel bouton pour la rallumer.

AVERTISSEMENT : Si vous n'allez pas utiliser le ventilateur pendant une longue période, débranchez-le.

### Télécommande

Image 4

- Bouton de la lumière
- Bouton des vitesses
- Bouton de connexion/déconnexion
- Bouton d'oscillation
- Bouton de la minuterie

NOTES : Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de contrôle.

- La télécommande fonctionne avec 1 pile CR2025 3V.

Important : Suivez les instructions et les procédures de recyclage qui figurent sur l'emballage de la pile.

### Remplacer la pile de la télécommande

Img. 5

- Ouvrez le compartiment de la pile en faisant glisser le couvercle vers le bas.
- Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité.
- Fermez le compartiment.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NOTES :

- Lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une longue période, nettoyez-le et séchez-le soigneusement. Démontez-le ensuite et rangez-le dans sa boîte d'origine.
  - Fermez la boîte et conservez-la dans un endroit frais et sec.
1. Avant de nettoyer le ventilateur, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse.
  2. Ne nettoyez pas l'appareil directement avec de l'eau. Essuyez-le avec un chiffon doux contenant un peu de produit nettoyant neutre, puis séchez-le avec un chiffon doux, propre et sec.

NOTE : N'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou le toluène pour le nettoyer.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08221

Produit : EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 60 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	34,82	W
Valeur du service	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,95	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		

## FRANÇAIS

Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)
---	--

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,016 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction et attendez que le mode veille soit activé.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## **9. COPYRIGHT**

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A- Lufteinlass
- B- Luftauslass
- C- Bedienfeld
- D- Halterung
- E- Stromkabel
- F- Basis
- G- Oszillationsanzeiger
- H- Oszillationssymbol
- I- Timer-Symbol
- J- Geschwindigkeit-Symbol
- K- Ein/Aus-Symbol
- L- Betriebsanzeiger
- M- Timer-Anzeiger
- N- Geschwindigkeit und Timer Anzeiger

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Standventilator
- Schrauben für die Montage des Sockels
- Fernbedienung
- Batterie CR2025 3V




### 3. MONTAGE DES PRODUKTS

1. Nehmen Sie den Ventilator aus seiner Verpackung. Bauen Sie es in der in dieser Anleitung angegebenen Reihenfolge korrekt zusammen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial an einem sicheren Ort auf.
2. Vergewissern Sie sich, dass die im Karton enthaltenen Teile mit den in diesem Handbuch aufgeführten übereinstimmen.

Fahren Sie dann mit der Montage fort.



1. Setzen Sie den Ventilator wie in Abbildung 2 gezeigt in die Halterung ein. Um den Ventilator sicher zu befestigen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie die Halterung wie in Abbildung 3 gezeigt auf den Sockel. Befestigen Sie sie mit der mitgelieferten Schraube.
3. Wenn der Ventilator bereits montiert ist, stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche.

### 4. BEDIENUNG

1. Schließen Sie den Ventilator an das Stromnetz an. Ein Piepton ertönt und der Lichtanzeiger  schaltet sich ein. Dies bedeutet, dass der Ventilator in den Standby-Modus übergegangen ist.

HINWEIS: Ziehen Sie den Stecker des Ventilators nicht mit nassen Händen aus der Steckdose, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Ventilator an einem anderen Ort aufstellen.

2. Wenn sich der Ventilator im Standby-Modus befindet, drücken Sie das Symbol , um den Ventilator zu starten. Standardmäßig startet der Ventilator mit mittlerer Geschwindigkeit. Der entsprechende Lichtanzeiger und ein dekoratives Licht werden eingeschaltet. Drücken Sie dieses Symbol erneut, um den Ventilator in den Standby-Modus zu versetzen.
3. Drücken Sie das Symbol , um die Geschwindigkeit zu ändern.

Dieser Ventilator hat 3 Geschwindigkeiten.



- Niedrige Geschwindigkeit (L, Low)
- Mittlere Geschwindigkeit (M, Medium)
- Hohe Geschwindigkeit (H, High)

Standardmäßig läuft der Ventilator mit mittlerer Geschwindigkeit (M).


HINWEIS: Jedes Mal, wenn Sie eine Geschwindigkeit wählen, leuchtet der entsprechende Lichtanzeiger (L, H, M) in der gewählten Geschwindigkeit und ein dekoratives Licht auf (dieses

## DEUTSCH

Licht ist immer an, es wird nur ausgeschaltet, wenn der Ventilator im Standby-Modus ist oder Sie ihn mit der Fernbedienung ausschalten).

4. Drücken Sie das Symbol , um den Timer einzustellen (zwischen 1 und 7 Stunden). Mit jedem Druck auf dieses Symbol wird eine Stunde hinzugefügt. Daraufhin leuchtet ein Lichtanzeiger (1H, 2H, 4H) auf.
5. Außerdem verfügt er über ein Oszillationssymbol , so dass der Ventilator von rechts nach links oszilliert, um dem Raum Luft zuzuführen. Wenn Sie dieses Symbol erneut drücken, hört der Ventilator auf zu schwingen.

HINWEIS: Sie können den Ventilator manuell nach oben oder unten bewegen, um den Luftaustrittswinkel einzustellen.

6. Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um das dekorative Licht auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät einzuschalten. Wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet das Gerät das dekorative Licht automatisch aus. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird sie wieder eingeschaltet.

HINWEIS: Wird der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, trennen Sie ihn vom Netz.

### Fernbedienung

Abbildung 4

- 1- Licht-Taste
- 2- Geschwindigkeitsstaste
- 3- Ein-/Aus Taste
- 4- Oszillation-Taste
- 5- Timer-Taste

HINWEIS: Die Fernbedienung hat die gleichen Funktionen wie das Bedienfeld.

- Die Fernbedienung funktioniert mit einer Batterie CR2025 3V.

Wichtig: Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung und das Recyclingverfahren auf der Verpackung der Batterie.

### Auswechseln der Fernbedienungsbatterie

Abb. 5

- 1- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel nach unten schieben.
- 2- Legen Sie die Batterie unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.

3- Schließen Sie das Fach.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS:

- Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, reinigen und trocknen Sie ihn gründlich. Nehmen Sie es dann auseinander und bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.
  - Verschließen Sie den Karton und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.
1. Bevor Sie den Ventilator reinigen, trennen Sie ihn vom Stromnetz und warten Sie, bis er abgekühlt ist.
  2. Reinigen Sie das Produkt nicht direkt mit Wasser. Wischen Sie es mit einem weichen Tuch mit etwas neutraler Seife ab und trocknen Sie es dann mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Toluol.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08221

Produkt: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 60 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	34,82	W
Leistungswert	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)

## DEUTSCH

Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,95	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)		

Die Leistungsaufnahme im Standby-Modus beträgt 0,016 W unter Berücksichtigung der Richtlinien der EN 50564:2011 und der europäischen Richtlinien 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Zu diesem Zweck wird das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, ohne ein Modus auszuführen, und wartet darauf, dass der Standby-Modus aktiviert wird.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen

Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## **9. COPYRIGHT**

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

### 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A- Ingresso dell'aria
- B- Uscita dell'aria
- C- Pannello di controllo
- D- Asta
- E- Cavo di alimentazione
- F- Base
- G- Spia luminosa di oscillazione
- H- Icona touch di oscillazione
- I- Icona touch del timer
- J- Icona touch della velocità
- K- Icona touch di accensione/spegnimento
- L- Spia di accensione
- M- Spia luminosa del timer
- N- Spia luminosa della velocità

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

### 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

#### **Contenuto della scatola**

- Ventilatore
- Viti per il montaggio della base
- Telecomando
- Pila CR2025 3V


### 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

1. Estrarre il ventilatore dalla scatola. Montarlo correttamente seguendo l'ordine indicato nel presente manuale di istruzioni. Riporre i materiali di imballaggio in un luogo sicuro.
2. Verificare che le parti incluse nella scatola corrispondano a quelle elencate in questo manuale.

Quindi, procedere con il montaggio.



3. Posizionare il ventilatore sull'asta come mostrato nella figura 2. Per fissarlo saldamente, ruotarlo in senso orario.
4. Posizionare l'asta sulla base come mostrato nella figura 3. Fissarla con la vite in dotazione.
5. Una volta montato il ventilatore, posizionarlo su una superficie piana.

### 4. FUNZIONAMENTO

6. Collegare il ventilatore alla corrente. Una volta collegato, viene emesso un segnale acustico e la spia  si accende. Ciò significa che il ventilatore è entrato in modalità standby.

NOTA: Non collegare e scollegare il ventilatore dal cavo di alimentazione con le mani bagnate per evitare il pericolo di scosse elettriche.

Quando si sposta il ventilatore, scollegare la spina di alimentazione.

7. Quando il ventilatore è in modalità standby, premere il tasto  per avviarlo. Di default, il ventilatore si avvia a velocità media. Si accendono la spia corrispondente e una luce decorativa. Premere di nuovo questo tasto affinché il ventilatore torni in modalità standby.
8. Premere il tasto  per cambiare la velocità.



Questo ventilatore è dotato di 3 velocità:

- Velocità Bassa (L, Low)
- Velocità Media (M, Medium)
- Velocità Alta (H, High)


Il ventilatore si avvierà a velocità media (M) di default.

NOTA: Ogni volta che si seleziona una velocità, si accende la spia corrispondente (L, H, M) alla velocità selezionata più una luce decorativa (questa luce è sempre accesa, si spegne solo quando il ventilatore è in modalità standby o se la si spegne dal telecomando).

## ITALIANO

9. Premere il tasto  per impostare il timer (da 1 a 7 ore). Ogni volta che viene premuto il tasto, verrà aggiunta un'ora. Si accenderà una spia luminosa (1H, 2H, 4H).
10. Il ventilatore è dotato anche di un tasto di oscillazione  per far oscillare il ventilatore da destra e sinistra e diffondere così l'aria nella stanza. Premendo nuovamente questo tasto, il ventilatore smetterà di oscillare.

NOTA: È possibile muovere manualmente il ventilatore verso l'alto o verso il basso per regolare l'angolo di uscita dell'aria.

11. Premere il tasto  del telecomando per spegnere la luce decorativa. Premere di nuovo il tasto per accenderla. Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 minuti, il ventilatore spegne automaticamente la luce decorativa. Premendo qualsiasi tasto, la luce si riaccende.

ATTENZIONE: Se il ventilatore non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla corrente.

### Telecomando

Figura 4

1. Tasto della luce
2. Tasto delle velocità
3. Tasto di accensione/spegnimento
4. Tasto di oscillazione
5. Tasto del timer

ATTENZIONE: Il telecomando ha le stesse funzioni del pannello di controllo.

- Il telecomando funziona con 1 pila CR2025 3V.

Importante: Seguire le istruzioni per l'uso e le procedure di riciclaggio riportate sulla confezione della pila.

### Cambiare la pila del telecomando

Fig. 5

- 1- Aprire il vano pile facendo scorrere all'ingiù il coperchio.
- 2- Posizionare la pila nel vano, prestando attenzione alla polarità.
- 3- Chiudere il vano.



## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

- Quando il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo e asciugarlo accuratamente. Quindi, smontarlo e riporlo nella scatola originale.
  - Chiudere la scatola e riporla in un luogo fresco e asciutto.
1. Prima di pulire il ventilatore, scollegarlo dalla corrente e attendere che si raffreddi.
  2. Non pulire il ventilatore direttamente con acqua. Pulire con un panno morbido contenente un po' di sapone neutro, quindi asciugarlo con un panno morbido pulito e asciutto.
- NOTA: Per pulire il ventilatore, non utilizzare solventi come la benzina o toluene.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08221

Prodotto: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 60 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	34,82	W
Valore operativo	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,95	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		

Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)
--------------------------	---

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,016 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio si collega alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione, in attesa che si attivi la modalità Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## **7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## **8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO**

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A- Entrada de ar
- B- Saída de ar
- C- Painel de controlo
- D- Suporte
- E- Cabo de alimentação
- F- Base
- G- Indicador luminoso de oscilação
- H- Oscilação
- I- Ícone Temporizador
- J- Velocidade
- K- Ligar/Desligar
- L- Indicador luminoso de ligar
- M- Indicador do temporizador
- N- Indicador de velocidade

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

#### Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Parafusos para montagem
- Controlo remoto
- Pilha 3 V CR2025


### 3. MONTAGEM DO APARELHO

1. Retire o aparelho da sua embalagem. Monte-o corretamente de acordo com a ordem indicada nas presentes instruções. Guarde os materiais de embalagem num local seguro.
2. Verifique se as peças incluídas na caixa correspondem às indicadas neste manual.

Em seguida, proceda à montagem.



3. Coloque a ventoinha no tubo (Fig. 2). Para a fixar, rode-a várias vezes em sentido horário.
4. Coloque o tubo na base (Fig. 3). Fixe-o com o parafuso fornecido.
5. Quando a ventoinha já estiver montada, coloque-a numa superfície plana.

### 4. FUNCIONAMENTO

1. Ligue o aparelho à tomada elétrica. Ouvir-se-á um sinal sonoro e o indicador  acender-se-á. Isto significa que a ventoinha entrou no modo standby.

NOTA: Não utilize as mãos molhadas para ligar e desligar a ventoinha do cabo de alimentação para evitar o perigo de choque elétrico.

Desligue a ficha de alimentação quando deslocar a ventoinha.

2. Quando a ventoinha estiver no modo standby, prima  para a pôr a funcionar. Por defeito, a ventoinha arranca a uma velocidade média. O indicador correspondente e a luz decorativa acender-se-ão. Prima novamente este botão para colocar a ventoinha no modo standby.
3. Prima  para ajustar a velocidade.



Este aparelho tem 3 velocidades.

- Velocidade Baixa (L).
- Velocidade Média (M).
- Velocidade Alta (H).


Por defeito, a ventoinha arranca a uma velocidade média (M).

NOTA: Sempre que selecionar uma velocidade, o indicador correspondente (L, H, M) acender-se-á na velocidade selecionada e uma luz decorativa (esta luz estará sempre acesa, só se apagará quando a ventoinha estiver em modo standby ou se a desligar a partir do controlo remoto).

## PORTUGUÊS

4. Prima  para configurar o tempo de funcionamento (1-7 h). Cada vez que o botão for premido, adiciona-se uma hora de funcionamento. Quando o fizer, acender-se-á um indicador (1H, 2H, 4H).
5. O botão  serve para que a ventoinha oscile da direita para a esquerda para fornecer ar à divisão. Prima novamente este botão e a ventoinha deixará de oscilar.

NOTA: Pode mover a ventoinha para cima ou para baixo manualmente para ajustar o ângulo de saída do ar.

6. Prima o botão  no controlo remoto para desligar a luz decorativa. Prima qualquer botão para a acender novamente. Se não for efetuada qualquer operação durante 10 minutos, a ventoinha desliga automaticamente a luz decorativa. Se premir qualquer botão, voltará a ligar-se.

ADVERTÊNCIA: Se não utilizar a ventoinha durante um longo período de tempo, recomenda-se desconectá-la da rede elétrica.

### Controlo remoto

Figura 4

1. Botão de luz
2. Botão Velocidade
3. Botão de Ligar/Desligar
4. Botão Oscilação
5. Temporizador

AVISO: O controlo remoto tem as mesmas funções que o painel de controlo.

- O comando à distância funciona com uma pilha CR2025 3V.

Importante: Siga as instruções de utilização e os procedimentos de reciclagem na embalagem da bateria.

### Mudar as pilhas do controlo remoto

Fig. 5

- 1- Abra a tampa do compartimento das pilhas, deslizando-a para baixo, e retire-a.
- 2- Coloque a pilha no compartimento da pilha, respeitando a polaridade.
- 3- Coloque novamente a tampa do compartimento.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO:

- Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, limpe-o e seque-o bem. Em seguida, desmonte-o e guarde-o na sua caixa original.
  - Feche a caixa e guarde-a num local fresco e seco.
1. Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede elétrica e espere que o motor arrefeça.
  2. Não limpe o aparelho diretamente com água. Limpe-o com um pano macio com um pouco de sabão neutro e depois seque-o com um pano macio limpo e seco.

NOTA: Não utilize solventes como a gasolina ou o tolueno para a limpeza.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08221

Produto: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 60 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	34,82	W
Valor do serviço	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,95	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		

## PORTUGUÊS

Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha
--------------------------------------	--

O consumo de energia no modo Standby é 0,016 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função, à espera que o modo Standby seja ativado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.



## **9. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A- Luchtingang
- B- Luchtingang
- C- Bedieningspaneel
- D- Steun
- E- Netsnoer
- F- Basis
- G- Oscillatie-indicatielampje
- H- Touch icoon oscillatie
- I- Touch icoon timer
- J- Touch icoon snelheid
- K- Touch icoon aan/uit
- L- Aan-/uitindicatielampje
- M- Indicatielampje timer
- N- Indicatielampje snelheid

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

### 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

#### **Inhoud van de doos**

- Ventilator
- Schroeven voor de montage van de basis
- Afstandsbediening
- CR2025 3V batterij

### 3. HET APPARAAT MONTEREN

1. Haal de ventilator uit de verpakking. Zet hem in de juiste volgorde in elkaar volgens deze instructies. Bewaar verpakkingsmateriaal op een veilige plaats.
2. Controleer of de onderdelen in de doos overeenkomen met de onderdelen in deze handleiding.




Zet de ventilator vervolgens in elkaar.

3. Plaats de ventilator in de houder zoals getoond in figuur 2. Draai het met de klok mee om het stevig vast te zetten.
4. Plaats de houder op de basis zoals aangegeven in figuur 3. Zet het vast met de meegeleverde schroef.
5. Als de ventilator al gemonteerd is, plaats hem dan op een vlakke ondergrond.

### 4. WERKING

1. Steek de stekker van de ventilator in het stopcontact. Er klinkt een pieptoon en het indicatielampje  gaat branden. Dit betekent dat de ventilator in stand-by staat.

OPMERKING: Gebruik geen natte handen om de stekker van de ventilator in het stopcontact te steken of uit het stopcontact te halen om gevaar voor elektrische schokken te voorkomen. Haal de stekker uit het stopcontact als u de ventilator verplaatst.

2. Als de ventilator in stand-by staat, drukt u op de knop  om de ventilator te starten. Standaard start de ventilator op gemiddelde snelheid. Het bijbehorende indicatielampje en een decoratief lampje gaan branden. Druk nogmaals op deze knop om de ventilator terug te zetten  op stand-by.
3. Druk op de knop  om de snelheid te wijzigen.



Deze ventilator heeft 3 snelheden:

- Lage snelheid (L, Low)
- Middelmatige snelheid (M, Medium).
- Hoge snelheid (H, High).

Standaard start de ventilator op gemiddelde snelheid (M).

OPMERKING: Telkens wanneer u een snelheid selecteert, gaat het bijbehorende indicatielampje (L, H, M) branden bij de geselecteerde snelheid en een decoratief lampje (dit lampje brandt altijd, het gaat alleen uit als de ventilator in stand-by staat of als u hem uitschakelt met de afstandsbediening).

## NEDERLANDS

4. Druk op de knop  om de timer in te stellen (tussen 1 en 7 uur). Bij elke druk op deze knop wordt er een uur bijgeteld. Wanneer dit het geval is, gaat er een indicatielampje branden (1H, 2H, 4H).
5. Hij heeft ook een oscillatieknop  zodat de ventilator van rechts naar links oscilleert om lucht in de kamer te blazen. Druk nogmaals op deze knop en de ventilator stopt met oscilleren.

OPMERKING: U kunt de ventilator handmatig omhoog of omlaag bewegen om de hoek van de luchtuitlet aan te passen.

6. Druk op de knop  op de afstandsbediening om het decoratieve lampje uit te schakelen. Druk nogmaals op de knop om het apparaat in te schakelen. Als er 10 minuten lang geen bediening wordt uitgevoerd, schakelt de ventilator automatisch het decoratieve lampje uit. Als u op een willekeurige knop drukt, wordt hij weer ingeschakeld.

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact als de ventilator langere tijd niet wordt gebruikt.

### Afstandsbediening

Fig. 4

1. Lichtknop
2. Knop voor snelheid
3. Aan-/uitknop
4. Indicator oscillatie
5. Timer

Opmerking: De afstandsbediening heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel.

- De afstandsbediening werkt met 1 CR2025 3V batterij.

Belangrijk: Volg de gebruiksaanwijzingen en recyclingprocedures op de batterijverpakking.

### De batterij van de afstandsbediening vervangen

Fig. 5

- 1- Open het vakje van de batterijen door het klepje naar beneden te schuiven.
- 2- Plaats de batterij in het vakje van de batterijen en let daarbij op de polariteit.
- 3- Sluit het klepje.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Opmerking:

- Als de ventilator lange tijd niet wordt gebruikt, maak hem schoon en droog hem goed. Haal het dan uit elkaar en berg het op in de originele doos.
  - Sluit de doos en bewaar op een koele, droge plaats.
1. Voordat u de ventilator schoonmaakt, moet u hem loskoppelen van het lichtnet en wachten tot hij is afgekoeld.
  2. Maak het product niet rechtstreeks schoon met water. Veeg het af met een zachte doek met een beetje neutrale zeep en droog het daarna af met een schone, droge zachte doek.
- OPMERKING: Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine of toluen voor het reinigen.

## 6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08221

Product: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 60 W

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	34,82	W
Waarde van de dienst	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,95	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		

## NEDERLANDS

Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)
---------------------------------	--

Het stroomverbruik in stand-by modus is 0,016 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EC en 801/2013/EC. Hiervoor wordt het apparaat aangesloten op het lichtnet zonder enige functie uit te voeren, wachtend tot de stand-by modus wordt geactiveerd.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulators te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **1. CZĘŚCI I KOMPONENTY**

Rysunek 1

- A- Wejście powietrza
- B- Wyjście powietrza
- C- Panel sterowania
- D- Wspornik
- E- Przewód zasilania
- F- Podstawa
- G- Lampka kontrolna oscylacji
- H- Przycisk dotykowy oscylacji
- I- Przycisk dotykowy timera
- J- Przycisk dotykowy prędkości
- K- Przycisk dotykowy włączania/wyłączenia
- L- Lampka kontrolna zasilania
- M- Lampka kontrolna timera
- N- Lampka kontrolna prędkości

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## **2. PRZED UŻYCIEM**

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### **Zawartość opakowania**

- Cyrkulator powietrza
- Śruby do przykręcenia podstawy
- Pilot zdalnego sterowania
- Bateria CR2025 3 V




### 3. MONTAŻ PRODUKTU

1. Wyjmij urządzenie z opakowania. Zmontuj je prawidłowo w kolejności podanej w niniejszej instrukcji. Przechowuj materiały opakowaniowe w bezpiecznym miejscu.
2. Sprawdź, czy części znajdujące się w opakowaniu są zgodne z częściami podanymi w niniejszej instrukcji.

Następnie przystąp do montażu.



3. Umieść urządzenie we wsporniku, jak pokazano na rysunku 2. Aby je zamocować, obróć je kilka razy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Umieść wspornik w podstawie, jak pokazano na rysunku 3. Przymocuj go za pomocą dotychczasowej śruby.
5. Gdy urządzenie jest już zamontowane, należy umieścić je na płaskiej powierzchni.

### 4. FUNKCJONOWANIE

1. Podłącz urządzenie do zasilania. Po tym urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i zaświeci się lampka kontrolna . Oznacza to, że urządzenie przeszło w tryb czuwania.

**WAŻNE:** Nie należy podłączać i odłączać urządzenia od przewodu zasilającego mokrymi rękami, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Podczas przenoszenia urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilania.

2. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, naciśnij przycisk , aby je uruchomić. Domyślnie urządzenie uruchamia się ze średnią prędkością. Zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna i światło dekoracyjne. Naciśnij ten przycisk ponownie aby urządzenie powróciło do trybu czuwania.
3. Naciśnij przycisk  aby dostosować prędkość.



To urządzenie ma 3 prędkości:

- Niska prędkość (L, Low).
- Średnia prędkość (M, Medium).
- Wysoka prędkość (H, High).


Domyślnie urządzenie uruchamia się ze średnią prędkością (M).

**WAŻNE:** Za każdym razem, gdy wybierzesz prędkość, zaświeci się odpowiednia kontrolka (L, H, M) przy wybranej prędkości oraz oświetlenie dekoracyjne (to oświetlenie będzie zawsze włączone, zgaśnie tylko wtedy, gdy wentylator będzie w trybie czuwania lub zostanie wyłączone za pomocą pilota zdalnego sterowania).

## POLSKI

4. Naciśnij przycisk , aby ustawić timer (od 1 do 7 godzin). Każde naciśnięcie tego przycisku spowoduje dodanie jednej godziny. Gdy tak się stanie, zaświeci się lampka (1H, 2H, 4H).
5. Posiada również przycisk oscylacji , dzięki czemu urządzenie oscyluje od prawej do lewej, nawiewając powietrze do pomieszczenia. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje zatrzymanie oscylacji.

WAŻNE: Urządzenie można ręcznie przesuwając w górę lub w dół, aby dostosować kąt wylotu powietrza.

6. Naciśnij przycisk , na pilocie, aby wyłączyć oświetlenie dekoracyjne. Naciśnij przycisk ponownie, aby je włączyć. Jeśli przez 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie automatycznie wyłączy oświetlenie dekoracyjne. Naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje jego ponowne włączenie.

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odtączyć je od zasilania.

### Pilot zdalnego sterowania

Rysunek 4

1. Przycisk światła
2. Przycisk prędkości
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Przycisk oscylacji
5. Przycisk timera

OSTRZEŻENIE: Pilot zdalnego sterowania ma takie same funkcje jak panel sterowania wentylatora.

- Pilot działa z 1 baterią CR2025 3 V.

Ważne: Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkownika i zasadami recyklingu umieszczonymi na opakowaniu baterii.

### Wymiana baterii w pilocie

Rys. 5

- 1- Otwórz komorę baterii, przesuwając pokrywę w dół.
- 2- Włóż baterię do komory zwracając uwagę na biegunowość.
- 3- Zamknij komorę.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je dokładnie wyczyścić i wysuszyć. Następnie należy je rozebrać i przechowywać w oryginalnym pudełku.
- Zamknij pudełko i przechowuj je w chłodnym, suchym miejscu.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i poczekać, aż silnik ostygnie.
2. Nie czyścić urządzenia bezpośrednio wodą. Przetrzyj je miękką ściereczką z niewielką ilością neutralnego detergentu, a następnie osusz czystą, suchą i miękką ściereczką.

**WAŻNE:** Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub toluen.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08221

Produkt: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Napięcie: 220-240 V~

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc: 60 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ klimatyzatora	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez klimatyzator	P	34,82	W
Wydajność	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Poziom mocy akustycznej klimatyzatora	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,95	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		

Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania
--	--

Zużycie energii w trybie czuwania „standby” wynosi 0,016 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 oraz europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji, czekając na aktywację trybu czuwania „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## **7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne

władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## **8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

- A- Vstup vzduchu
- B- Výstup vzduchu
- C- Ovládací panel
- D- Tyč
- E- Napájecí kabel
- F- Základna
- G- Světelný indikátor oscilace
- H- Dotyková ikona oscilace
- I- Dotyková ikona časovače
- J- Dotyková ikona rychlosti
- K- Dotyková ikona zapnutí/vypnutí
- L- Světelný indikátor zapnutí
- M- Světelný indikátor časovače
- N- Světelný indikátor rychlosti

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Ventilátor
- Šrouby pro montáž základny
- Dálkový ovladač
- Baterie CR2025 3 V


### 3. MONTÁŽ VÝROBKU

1. Vyjměte ventilátor z obalu. Sestavte ho správně v pořadí uvedeném v těchto pokynech. Uchovejte obalové materiály na bezpečném místě.
2. Zkontrolujte, zda díly obsažené v krabici odpovídají dílům uvedeným v tomto návodu.

Poté pokračujte v montáži.



3. Nasadte ventilátor na tyč, jak je znázorněno na obrázku 2. Pro jeho bezpečné upevnění jím otočte ve směru hodinových ručiček.
4. Poté zasuňte tyč s nasazeným ventilátorem do základny, jak je znázorněno na obrázku 3. Připevněte ji pomocí přiloženého šroubu.
5. Jakmile je ventilátor smontován, umístěte ho na rovný povrch.

### 4. PROVOZ

1. Zapojte ventilátor do elektrické sítě. Po jeho zapojení se ozve pípnutí a rozsvítí se světelný indikátor . To znamená, že ventilátor přešel do režimu standby.

POZNÁMKA: Nezapojujte a neodpojujte ventilátor od napájecího kabelu mokřýma rukama, abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Odpojte zástrčku, když se chystáte ventilátor přemístit.


2. Když je ventilátor v režimu standby, stiskněte tlačítko  pro zprovoznění ventilátoru. Ve výchozím nastavení se ventilátor spustí na střední rychlost. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor a dekorativní světlo. Znovu stiskněte toto tlačítko pro návrat ventilátoru do pohotovostního režimu.
3. Stiskněte tlačítko  pro změnu rychlosti.

Tento ventilátor disponuje 3 rychlostmi:


- Nízká rychlost (L, Low)
- Střední rychlost (M, Medium)
- Vysoká rychlost (H, High)

Ve výchozím nastavení se ventilátor spustí na střední rychlost (M).


POZNÁMKA: Při každé volbě rychlosti se rozsvítí příslušný světelný indikátor (L, M, H) zvolené rychlosti a dekorativní světlo (toto světlo bude vždy svítit, zhasne pouze tehdy, když je ventilátor v režimu standby nebo když ho vypnete pomocí dálkového ovladače).

4. Stiskněte tlačítko  pro nastavení časovače (v rozmezí 1 až 7 hodin). Při každém stisknutí tohoto tlačítka se přidá jedna hodina. Když se tak uděláte, rozsvítí se světelný indikátor (1h, 2h, 4h).

## ČEŠTINA

5. Má také tlačítko oscilace , které umožňuje, aby ventilátor osciloval zprava doleva a přiváděl vzduch do místnosti. Stiskněte toto tlačítko znovu a ventilátor přestane oscilovat.

POZNÁMKA: Ventilátor můžete ručně naklonit nahoru nebo dolů pro nastavení úhlu výstupu vzduchu.

6. Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači pro vypnutí dekorativního světla. Znovu stiskněte tlačítko pro jeho opětovné zapnutí. Pokud po dobu 10 minut neprovedete žádnou operaci, ventilátor automaticky vypne dekorativní světlo. Když stisknete libovolné tlačítko, opět se rozsvítí.

VAROVÁNÍ: Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, odpojte ho od elektrické sítě.

### Dálkový ovladač

Obrázek 4

1. Tlačítko světla
2. Tlačítko rychlostí
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko oscilace
5. Tlačítko časovače

UPOZORNĚNÍ: Dálkový ovladač má stejné funkce jako ovládací panel.

- Dálkový ovladač pracuje s 1 baterií CR2025 3V.

Důležité: Dodržujte pokyny pro používání a recyklaci uvedené na obalu baterie.

### Výměna baterie v dálkovém ovladači

Obr. 5

- 1- Otevřete přihrádku na baterii posunutím krytu směrem dolů.
- 2- Vložte baterii do přihrádky na baterii se zachováním polariry.
- 3- Zavřete přihrádku.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ:

- Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, důkladně ho vyčistěte a vysušte. Poté ho rozeberte a uložte do originální krabice.



- Zavřete krabici a skladujte ji na chladném a suchém místě.
1. Před čištěním ventilátoru ho odpojte od elektrické sítě a počkejte, až vychladne.
  2. Nečistěte výrobek přímo vodou. Otřete ho jemným hadříkem s trochou neutrálního mýdla a poté ho osušte jemným hadříkem, který je čistý a suchý.
- POZNÁMKA: Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, jako je benzín nebo toluen.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08221

Výrobek: EnergySilence 1000 Cyclone Smart

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 60 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	18,1	m <sup>3</sup> /min
Výkon používaný ventilátorem	P	34,82	W
Provozní hodnota	SV	0,52	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0,016	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	57,1	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,95	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Spotřeba energie v režimu „standby“ je 0,016 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je spotřebič připojen k elektrické síti, aniž by vykonával jakoukoli funkci, a čeká na aktivaci režimu „standby“.

## ČEŠTINA

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

### 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

### 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

### 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

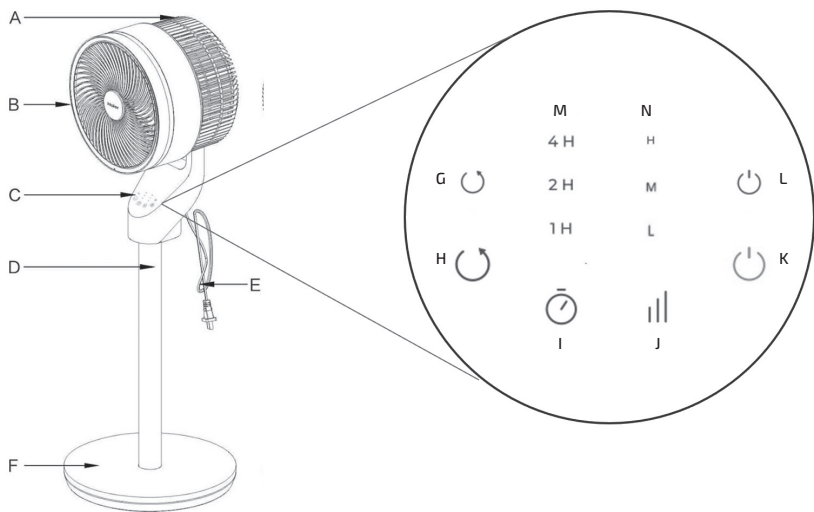


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

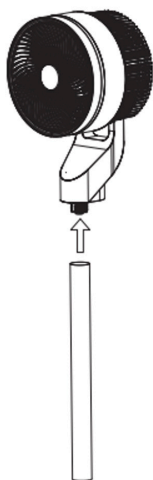


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

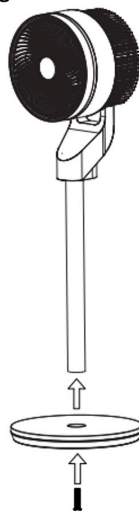


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

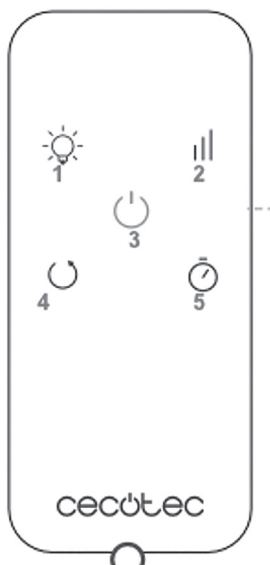
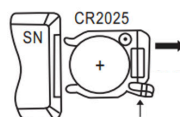


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5









[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP02240220